

SZ-1910

★★★  
**TRISTAR**

[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

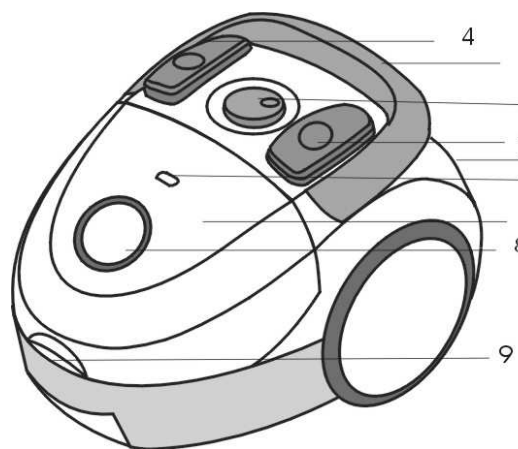
★★★  
**TRISTAR**



NL Gebruikershandleiding  
UK User manual  
FR Manuel d'utilisation  
DE Bedienungsanleitung  
ES Manual de usuario  
IT Manuale utente  
PT Manual do usuário  
SE Användarhandbok  
DK Brugervejledning



**Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Bestanddele**



- 1**  
Aan/Uit schakelaar  
On/Off switch  
Interrupteur On/Off  
Ein-/Ausschalter  
Interruptor de encendido/apagado
- 2**  
Commutatore ON/OFF  
Botão Ligar/Desligar  
Av/På knapp  
Til/Fra Kontaktpedal

- 2**  
Stekker  
Plug  
Boucher  
Netzstecker  
Enchufe  
Spina  
Tomada  
Kontakt  
Kontakt

- 3**  
Handvat  
Carrying handle  
Poignée de transport  
Traggriff  
Asa de transporte  
Maniglia per il trasporto  
Transportar manusear  
Bärhandtag  
Bärhandtag

- 4**  
Snoeropwind knop  
Cable rewind button  
Bouton de rembobinage du cordon électrique  
Taste für Kabelaufwicklung  
Botón de recogida de cable  
Tasto riavvolgicavo  
Botão enrolador do cabo  
Kabel upplindningsknapp  
Pedal til ledningsoprulning

- 5**  
Zuigkrachtknop  
Varies power button  
Bouton de variation de puissance  
Funktionstaste  
Botón de potencia variable  
Tasto variazione potenza  
Botão interruptor de alimentação  
Variera kraftknapp  
Kontakt til effektregulering

- 6**  
Stofzakvol indicator  
Dust bag full indicator  
Indicateur de niveau de poussière  
Anzeigelampe des Staubbehälters  
Botón de potencia variable  
Indicatore contenitore polvere pieno  
Indicador do nível do pó  
Full dammindikator  
Indikator for Luftstrom

- 7**  
Stofzak compartiment  
Dust bag compartment  
Compartment sac à poussière  
Staubbeutel fach  
Compartimento de la bolsa de polvo  
Polvere sacchetto compartimento  
Poeira saco compartimento  
Dampspäns avdelningsstatus  
Front daeksel

- 8**  
Slangaansluiting  
Hose connection  
Entrée tuyau  
Schlauchanschluss  
Entrada da mangueira  
Ingresso flessibile  
Entrada do cano  
Slangintag  
Slangesokkel

- 9**  
Hendel voor opening stofzakcompartiment  
Handle to open dustbag compartment  
Poignée pour ouvrir le compartiment  
Griff zum Öffnen staubbeutel fach  
Asa para abrir el compartimento de la bolsa de polvo  
Maniglia per aprire polvere sacchetto compartimento  
Manuseie para abrir poeira saco compartimento  
Handtag för att öppna dampspäns avdelningsstatus  
Handtag

**Nabestelling voor de stofzak: Swirl nr. Y98.**  
**Reorder dustbag: Swirl no. Y98.**  
**Afin sac à poussière Re: Swirl pas. Y98.**  
**Auftrag Staubbeutel: Swirl nr. Y98**  
**Re fin : de la bolsa de polvo : Swirl no. Y98.**  
**Riordina il sacchetto polvere : Swirl no. Y98**  
**Re fim o saco do aspirador : Swirl no. Y98.**  
**Re för dampspäns: Swirl nr. Y98.**

## Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.  
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.  
Voltage 220V-240V 50Hz. .  
Deze stofzuiger is niet bestemd voor het opzuigen van vloeistoffen en scherpe delen.  
Indien u as opzuigt, zorg dan dat dit volledig is afgekoeld.

### Eerste gebruik

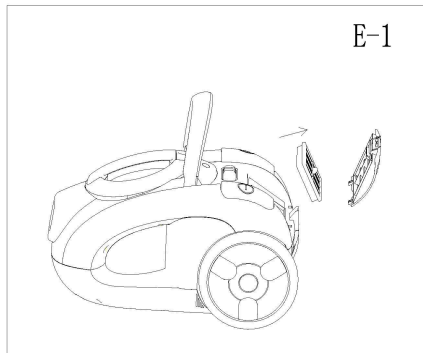
Plaats de stofzuiger voet op de telescoopbuis. Plaats de slang met de zijde van de slangkoppeling in de bovenkant van de stofzuiger, indien u een klik hoort is deze juist bevestigd. Om de slang te ontkoppelen drukt u op het knopje van de slangkoppeling. Stel met de knop op de stofzuigervoet de gewenste stand in, met of zonder borstel aan de onderkant van de zuigervoet. Gebruik het apparaat alleen als alle filters en de stofzak op de juiste manier zijn geplaatst, beschadigde of niet goed geplaatste filters of stofzakken kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

### Gebruik

Trek het snoer geheel uit de stofzuiger en plaats deze in een stopcontact.  
Druk op de ON/OFF knop en uw stofzuiger start, regel met de zuigkrachtknop(nr.5) de gewenste zuigkracht.  
Om het apparaat uit te schakelen drukt u op de ON/OFF knop. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoeropwind knop (nr.4). De stofzuigerstang kunt u aan de opbergclip plaatsen indien u de stofzuiger opbergt

### Schoonmaken van het apparaat

U dient de stofzuigerzak te vervangen als het stofzak vol indicatielampje (nr.6) gaat branden. Doe dit direct anders verliest het apparaat veel zuigkracht.  
Om de optimale zuigkracht van de stofzuiger te waarborgen, dient u het filter aan de achterzijde (het uitblaasfilter) en achter de stofzak (inlaat filter) regelmatig te reinigen. Verwijder de afdekking aan de achterzijde van het apparaat en verwijder het filter, zie afbeelding 1.  
Reinig het filter en de afdekking met lauw water, laat de delen volledig drogen voordat u de terugplaatst. Deze delen zijn niet vaatwasmachine bestendig. De stofzuiger en de onderdelen kunt u met een vochtige doek afnemen.



### Het inlaat filter en de stofzuiger zak demonteert u op de volgende wijze:

Open de klep van het stofzakcompartiment(nr.7) door aan de hendel(nr.9) te trekken.  
Haal de stofzak met een bovenwaardse beweging uit de plastic sleuf. Haal het filter uit de houder en reinig deze met lauw water. Laat het filter goed drogen alvorens u het terugplaatst.  
Indien de stofzak vol is plaats een nieuwe stofzak.



**Gebruik de stofzuiger nooit met een nat filter! Dit kan een elektrische schok veroorzaken en het apparaat kan defect raken.**

### Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Lees alle instructies voor gebruik.

Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvaten of knoppen.

- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING**

## Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

## Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudelijk afval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden afgeleverd. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attenteert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

## Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

## Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

## EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoelstellingen van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 73/23/EG, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EG "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

## Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz

This vacuum is not designed to suction liquids and sharp items. Never vacuum hot ashes, make sure it is fully cooled.

## First use

Place the vacuum foot with the telescope tube. The telescope tube length can be made, according to your wishes, by pressing the button down and push the tube to extend or reduce. Place the tube with the side of the hose coupling) in front of the vacuum, if you hear a click, this just confirmed. To disconnect the hose press the button of the hose coupling.

Using the button on the vacuum foot in the desired position, with or without a brush on the bottom of the suction foot.

Always make sure that all the filters and the dust bag are correctly fitted before using the appliance. Damaged or incorrectly fitted filters or dust bag may cause damage to the appliance.

Pull the plug from the vacuum cleaner and place it into a wall outlet. Press the ON / OFF button and start your vacuum cleaner.

The air regulator (nr.5) controls the suction if it should be temporarily reduced.

To turn the unit off, press the ON / OFF button. Unplug the power cord and press the cable rewind button (nr.4). You can use the storage clip to store the vacuum bar when you store the vacuum cleaner.

## Cleaning of the device

You need to empty the dust bag when the dust full indicator light (No 6) lights.

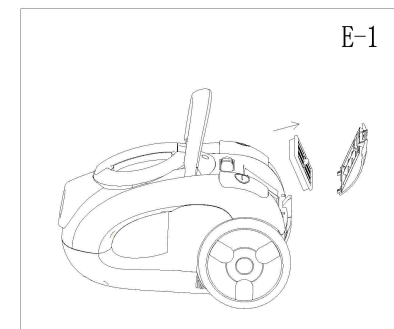
Do this immediately otherwise it loses much suction power.

To ensure the best suction of the vacuum cleaner you have to clean the filter regular.

Remove the cover on the back of the device and remove the filter, see Figure E1.

Clean the filter and cover with lukewarm water, allow the parts to dry completely before you put it back. These parts are not dishwasher-proof.

The vacuum cleaner and the other parts you can use a damp cloth to decline.



### Disassemble the inlet filter and the dust bag in the following way:

Open the lid of the dust bag compartment (nr.7) by pulling the handle (nr.9). Remove the top value dust bag with a motion from the plastic slot. Remove the filter holder and clean it with lukewarm water. Allow the filter to dry before you put it back. If the dust bag is full, place a new dust bag

 **Never use the vacuum with a wet filter! This may cause an electric shock and the unit may malfunction.**

### IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath, close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

### Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

### Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

### Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

### Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC. On Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

### EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.



## Fonctionnement et entretien

FR

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à celle de votre habitation.

Tension nominale : 220-240 V CA - 50 Hz

Cet aspirateur n'est pas conçu pour ramasser des liquides et des objets pointus. N'aspirez jamais de cendres chaudes, vérifiez qu'elles soient froides.

### Première utilisation

Placez le pied de l'aspirateur sur le tube télescopique. La longueur du tube télescopique peut être réglée selon vos désirs, en appuyant sur le bouton et en l'allongeant ou en le raccourcissant. Placez le tube (du côté de l'accrochage du tube) devant l'aspirateur, vous entendrez un clic de confirmation. Pour déconnecter le tuyau, appuyez sur le bouton d'accrochage du tuyau.

Utilisez le bouton sur le pied de l'aspirateur dans la position désirée, avec ou sans brosse en bas du pied d'aspiration.

Vérifiez toujours que tous les filtres et le sac à poussière sont installés correctement avant d'utiliser l'appareil. Un filtre ou un sac à poussière installé incorrectement ou détérioré peut causer des dégâts à l'appareil.

### Utilisation

Tirez la prise de l'appareil et enfoncez-la dans une prise murale. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et démarrez votre aspirateur.

Le régulateur d'air (N°5) commande l'aspiration, si elle doit être réduite temporairement.

Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Débranchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton de rembobinage (N°4). Vous pouvez utiliser l'attache de stockage pour ranger le tube de l'aspirateur lorsque vous le rangez.

### Nettoyage de l'appareil

Vous devez vider le sac à poussière lorsque l'indicateur lumineux de sac à poussière (N°6) s'allume.

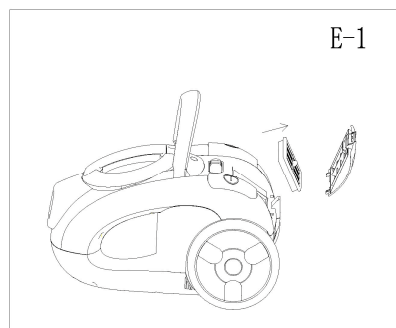
Faites ceci immédiatement sinon il perd en puissance d'aspiration.

Pour assurer la meilleure aspiration de l'aspirateur, vous devez nettoyer le filtre régulièrement.

Retirez le capot à l'arrière de l'appareil et retirez le filtre, voir figure E1.

Nettoyez le filtre et le capot avec de l'eau tiède, laissez les pièces sécher complètement avant de ré-assembler. Ces pièces ne vont pas au lave-vaisselle.

Vous pouvez nettoyer l'aspirateur et les autres pièces avec un chiffon humide.



### Démontage du filtre d'admission et du sac à poussière de la façon suivante :

Ouvrez le couvercle du compartiment du sac à poussière (N°7) en tirant sur la poignée (N°9). Retirez le sac à poussière avec un mouvement de l'emplacement en plastique. Retirez le support de filtre et nettoyez-le avec de l'eau tiède. Laissez le filtre sécher avant de le réinstaller. Si le sac à poussière est plein, installez un nouveau sac à poussière.



**N'utilisez jamais l'aspirateur avec un filtre mouillé ! Ceci pourrait provoquer une électrocution ou un dysfonctionnement de l'appareil.**

### MISES EN GARDE IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE**

## Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

## Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la

protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environnements.

## Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

## Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut, vous contribuez à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

## Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 73/23/EEC, les exigences de protection de la Directive EMC 89/336/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

## Betrieb und Wartung

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.

Prüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt.

Nennspannung : AC 220-240 V 50 Hz

Dieser Staubsauger ist nicht zum Absaugen von Flüssigkeiten und spitzen Gegenständen konstruiert. Niemals heiße Asche absaugen, darauf achten, dass sie vollständig abgekühlt ist.

## Erstgebrauch

Den Teleskopschlauch auf das Staubsaugergehäuse stecken. Der Teleskopschlauch kann, je nach Wunsch, durch Ziehen und Aus- und Einziehen des Schlauchs verlängert oder verkürzt werden. Den Schlauch am Schlauchanschluss vorne am Staubsauger befestigen, er rastet mit einem hörbaren Klick ein. Zum Abstecken des Schlauchs die Taste am Schlauchanschluss drücken.

Den Knopf am Staubsaugergehäuse auf die gewünschte Position drehen, mit oder ohne Bürstenaufsaugdüse.

Immer beachten, dass sämtliche Filter und der Staubbeutel richtig eingepasst sind, bevor das Gerät benutzt wird. Beschädigte oder falsch eingepasste Filter oder Staubbeutel können das Gerät beschädigen.

## Anwendung

Das Netzkabel aus dem Staubsauger ziehen und in eine Steckdose stecken. Die EIN/AUS Taste drücken und den Staubsauger in Betrieb nehmen.

Der Luftregler (Nr.5) überprüft, ob die Saugwirkung zeitweise reduziert werden soll.

Zum Ausschalten des Geräts die EIN/AUS Taste drücken. Netzstecker ziehen und die Kabeleinzugstaste (Nr.4) drücken. Zum Aufbewahren des Staubsaugers kann der Aufbewahrungshalter zum Deponieren der Saugleiste verwendet werden.

## Reinigung des Geräts

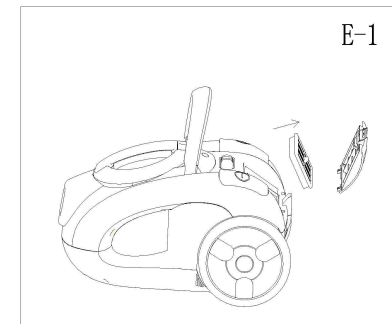
Der Staubbeutel muss geleert werden, wenn die entsprechende Kontrolllampe (Nr. 6) leuchtet. Sofort erledigen, weil ansonsten viel Saugkraft verloren geht.

Der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um beste Saugleistung zu erzielen.

Die hintere Abdeckung entfernen und den Filter herausnehmen, siehe Abb. E1.

Den Filter reinigen und in lauwarmes Wasser legen, die Teile komplett trocknen lassen, bevor sie wieder eingesetzt werden. Diese Teile sind nicht spülmaschinenfest.

Der Staubsauger und die übrigen Teile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.



### Ansaugfilter und Staubbeutel folgendermaßen entfernen:

Den Deckel des Staubbeutel-fachs (Nr.7) durch Ziehen am Griff (Nr.9) öffnen.  
Den Staubbeutel aus dem Plastikfach ziehen. Die Filterhalterung entfernen und mit lauwarmem Wasser reinigen. Den Filter trocknen lassen, bevor er wieder eingesetzt wird.  
Wenn der Staubbeutel voll ist, durch einen neuen ersetzen.



**Den Staubsauger niemals mit einem nassen Filter benutzen! Dies kann zu Stromschlag führen und das Gerät könnte nicht mehr richtig funktionieren.**

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzberechtigten Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät und schützen Sie sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Stellen Sie das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

**BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.**

### Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg an Ihren Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

### Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung. Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

### Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

### Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

### EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMC-Richtlinie 89/336/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.



## Funcionamiento y mantenimiento

Extraiga todo el embalaje del producto.

Compruebe que la tensión del aparato se corresponde con la tensión principal de su hogar.

Tensión nominal: AC220-240V 50Hz

Esta aspiradora no está diseñada para aspirar líquidos o elementos afilados. Nunca aspire cenizas calientes; asegúrese siempre de que están completamente frías.

### Utilización por primera vez

Coloque la escobilla de suelo en el tubo telescópico. Este tubo puede alargarse o encogerse según las necesidades del usuario, pulsando el botón y empujando el tubo para alargarlo o encogerlo. Coloque el tubo con el lado del acoplamiento de la manguera de aspiración hacia la parte delantera de la aspiradora. Cuando oiga un clic, significará que está correctamente acoplado. Para desacoplarlo, pulse el botón de acoplamiento.

Puede utilizar el botón de la escobilla de suelo en la posición que desee para aspirar el suelo con o sin cepillo.

Asegúrese siempre de que todos los filtros y la bolsa para el polvo están correctamente colocados antes de usar el aparato. Si los filtros instalados están dañados o incorrectamente instalados podrían producirse daños en la unidad.

### Utilización

Tire del cable de la aspiradora y enchúfelo en una toma de corriente de pared. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO para comenzar a utilizar su aspiradora.

El regulador de aire (nº 5) controla si la succión debe reducirse o no temporalmente.

Para apagar la unidad, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO. Desconecte el cable de alimentación y pulse el botón del recogecables (nº 4) para enrollar el cable. Puede utilizar la abrazadera para guardar el tubo de la aspiradora cuando la vaya a guardar.

### Limpieza de la unidad

Es necesario vaciar la bolsa de polvo cuando la luz indicadora de llenado (nº 6) se ilumina.

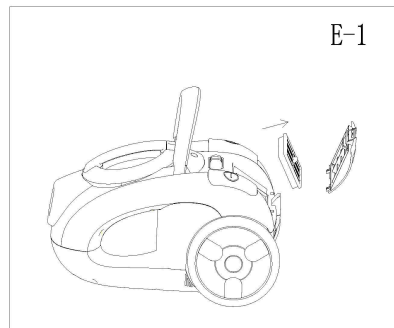
Vaciela inmediatamente, ya que de lo contrario se perdería mucha potencia de succión.

Para garantizar la mejor succión de la aspiradora es necesario limpiar el filtro regularmente.

Levante la tapa de la parte posterior del dispositivo y extraiga el filtro (ver figura E-1).

Limpie el filtro y la tapa con agua tibia, y deje que las piezas se sequen por completo antes de colocarlas de nuevo. Estas piezas no son aptas para lavavajillas.

La aspiradora y el resto de piezas pueden limpiarse con un paño húmedo.



### Para desmontar el filtro de entrada y la bolsa de polvo siga los siguientes pasos:

Abra la tapa del compartimento de la bolsa de polvo (nº 7) tirando de la pestaña (nº 9). Levante la bolsa de polvo de la ranura de plástico con un solo movimiento. Extraiga el soporte del filtro y límpielo con agua tibia. Deje que el filtro se seque antes de colocarlo de nuevo. Si la bolsa está llena, coloque una nueva.



**No utilice nunca la aspiradora con un filtro húmedo. Esto podría causar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento de la unidad.**

### NORMAS IMPORANTES ANTES DE SEGURIDAD



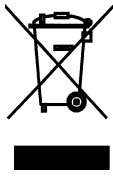
- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO**

## Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

## Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el lugar de recogida.

## Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

## Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantiza que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

## Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 73/23/EEC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 89/336/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

## Funcionamiento e manutenzione

Rimuovere gli imballi dall'apparecchio.

Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.

Tensione nominale : CA 220-240 V 50 Hz

Questo aspirapolvere non è destinato alla raccolta di liquidi e articoli appuntiti. Non aspirare mai ceneri calde; lasciarle prima raffreddare.

### Primo utilizzo

Collocare il piedino dell'aspirapolvere sul tubo telescopico. La lunghezza del tubo telescopico può essere regolata premendo il tasto ed estendendo/accorciando il tubo. Collocare il tubo con il lato del raccordo flessibile sulla parte anteriore dell'aspirapolvere. Un clic conferma l'inserimento corretto del tubo. Per scollegare il flessibile, premere il tasto del raccordo flessibile.

Con il tasto si regola il piedino dell'aspirapolvere nella posizione desiderata, con o senza una spazzola al fondo del piedino di aspirazione.

Controllare sempre che i filtri e i sacchetti raccogli-polvere siano montati correttamente prima dell'utilizzo dell'aspirapolvere. Filtri danneggiati o montati non correttamente possono provocare perdite.

### Utilizzo

Tirare la spina dell'aspirapolvere e inserirla nella presa. Premere il tasto ON / OFF e accendere l'aspirapolvere.

Il regolatore dell'aria (N°5) permette di ridurre la forza di aspirazione all'occorrenza.

Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ON / OFF. Sfilare la spina dalla presa e premere il tasto riavvolgicavo (N°4). Utilizzare la clip di rimessaggio quando si mette via l'aspirapolvere.

### Pulizia dell'apparecchio

Svuotare il sacchetto raccogli-polvere quando si accende la spia Indicatore pieno (N°6).

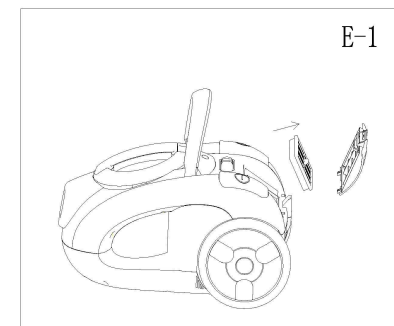
Svuotare immediatamente il sacchetto per evitare perdita di potenza di aspirazione.

Per assicurare la potenza di aspirazione migliore, pulire il filtro regolarmente.

Rimuovere il coperchio sulla parte posteriore dell'apparecchio e rimuovere il filtro, vedere fig. E1.

Pulire il filtro e il coperchio con acqua tiepida; lasciare asciugare completamente le parti prima di rimontarle. Le parti non devono essere lavate in lavastoviglie.

L'aspirapolvere e le altre parti possono essere lavate con un panno umido.



### Smontare il filtro di ingresso e il sacchetto raccogli-polvere nel modo seguente:

Aprire il coperchio del vano sacchetto raccogli-polvere (N°7) tirando l'impugnatura (N°9). Rimuovere il sacchetto raccogli-polvere di ottima qualità staccandolo dall'alloggiamento in plastica. Rimuovere il supporto del filtro e lavarlo con acqua tiepida. Far asciugare il filtro prima di rimontarlo. Se il sacchetto raccogli-polvere è pieno, montare un nuovo sacchetto raccogli-polvere.



**Non utilizzare mai l'aspirapolvere con un filtro umido! Pericolo di scosse elettriche e anomalie dell'apparecchio.**

### PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso e non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO**

### Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non sarà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio e l'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Gli accessori consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione e sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

### Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

### Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

### Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC, sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

### Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°73/23/EEC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 89/336/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

## Funcionamento e manutenção

Remova toda a embalagem do aparelho.

Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa  
Tensão indicada: AC220-240V 50Hz

Este aspirador não está preparado para recolher líquidos nem objectos aguçados. Nunca aspire cinzas quentes, certifique-se de que arrefeceram por completo.

### Primeira utilização

Fixe a base do aspirador no tubo telescópico. Pode aumentar o comprimento do tubo telescópico de acordo com a sua necessidade, ao premir o botão para baixo e empurrar o tubo para aumentar ou reduzir. Coloque o tubo com a parte da acoplagem da mangueira na frente do aspirador. Quando ouvir um clique é sinal de que está bem colocado. Para remover a mangueira, prima o botão do acoplamento da mangueira.

Utilize o botão na base do aspirador para colocar na posição pretendida – com ou sem escova na base do bocal de aspiração.

Certifique-se sempre que todos os filtros e o saco do aspirador estão colocados correctamente antes de utilizar o aparelho. A errada colocação dos filtros ou de filtros danificados pode avariar o aparelho.

### Utilização

Ligue a ficha do aspirador à corrente eléctrica. Prima o botão LIGAR/DESLIGAR para ligar o seu aspirador.

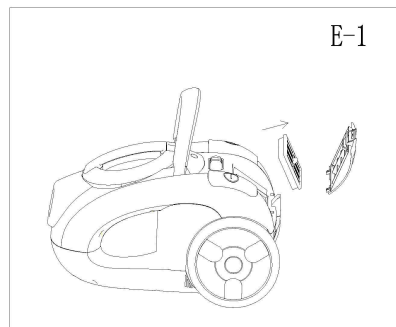
O regulador de ar (n.º 5) controla a sucção, caso tenha de ser temporariamente reduzida. Para desligar o aparelho, prima o botão LIGAR/DESLIGAR. Desligue a ficha da corrente eléctrica e prima o botão para enrolar o cabo (n.º 4). Pode utilizar o clique de armazenamento para guardar a barra do aspirador quando guardar o aspirador.

### Limpar o aparelho

Deve esvaziar o saco do aspirador quando a luz do indicador de saco cheio (n.º 6) se acender. Esvazie o saco do aspirador imediatamente, caso contrário irá perder potência de sucção. Para garantir a melhor sucção do aspirador, deve limpar regularmente o filtro.

Remova a tampa na parte traseira do aparelho e remova o filtro. Veja a Imagem E1. Limpe o filtro e a tampa com água morna, deixe as peças secarem por completo antes de voltar a colocar. Estas peças não podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

Para limpar o aspirador e as outras peças, pode utilizar um pano húmido.



### Desmonte o filtro da entrada e o saco do aspirador da seguinte forma:

Abra a tampa do compartimento do saco do aspirador (n.º 7) ao puxar a pega (n.º 9). Remova o saco do aspirador com um movimento da ranhura de plástico. Remova o suporte do filtro e limpe com água morna. Deixe o filtro secar antes de voltar a colocar. Se o saco do aspirador estiver cheio, troque por um saco novo.



**Nunca utilize o aparelho com um filtro molhado! Deste modo pode causar um choque eléctrico e mau funcionamento do aparelho.**

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



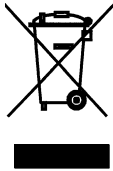
- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA**

## Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

## Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

## Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

## Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como lixo doméstico, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

## Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" Nº 73/23/EEC, com as exigências da Directiva CEE Nº 89/336/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

## Användning och underhåll

Avlägsna allt förpackningsmaterial runt apparaten.

Kontrollera att spänningen för apparaten stämmer överens med huvuduttaget i ditt hem.

Spänningsnivå: AC220-240V 50Hz

Denna dammsugare är inte designad för att dammsuga vätskor eller vassa föremål. Dammsug aldrig varm aska, se till att den alltid kylt nedkyld.

### Första användningen

Placera dammsugarens fot i teleskopröret. Teleskoprörets längd kan ändras efter dina önskemål genom att trycka på knappen och trycka ut röret för att förlänga det eller korta ner det. Placera röret i nedre änden av slangen (kopplingen) framför dammsugaren, om du hör ett klick, är detta bekänt. För att koppla loss slangen, tryck på knappen vid slangkopplingen.

Använd knappen på dammsugarfoten för önskad position, med eller utan borste, på knappen av sugfunktionen.

Se alltid till att alla filter och dammpåsar är korrekt fästa innan du använder apparaten. Skadat eller felaktigt fäst filter eller dammpåse kan orsaka skador på apparaten.

### Användning

Tryck på kontakten från dammsugaren och fäst den i vägguttaget. Tryck på AV/PÅ knappen och starta din dammsugare.

Luftregulatorn (nr.5) kontrollerar sugeffekten om den skulle temporärt minskas.

För att stänga av enheten, tryck på AV/PÅ knappen. Koppla ur elsladden och tryck på kabelupplindningsknappen (nr.4). Du kan använda förvaringsfästet för att förvara din dammsugarslang när du förvarar dammsugaren.

### Rengöra apparaten

Du behöver tömma damppåsen när dammfull indikator lampan (Nr.6) tänds.

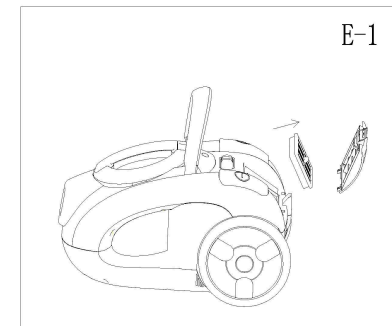
Gör detta omedelbart, annars förlorar den mycket sugkraft.

För att försäkra om bäst sugeffekt från dammsugaren måste du rengöra filtret regelbundet.

Avlägsna locket på baksidan av apparaten och lossa filtret, se figur E1.

Rengör filtret och locket med ljummet vatten, tillåt delarna att torka helt innan du sätter tillbaka dem. Dessa delar är inte anpassade för att rengöras i diskmaskin.

Dammsugaren och de andra delarna kan du torka med en fuktig trasa.





### Montera isär intagsfiltret och damppåsen på följande sätt:

Öppna locket till damppåsens utrymme (nr.7) genom att dra i handtaget (nr.9). Avlägsna toppvärde damppåsen med en rörelse på plastuttaget. Avlägsna filterhållaren och rengör den med ljummet vatten. Låt filtret torka innan du sätter tillbaka det. Om damppåsen är full, sätt i en ny damppåse.



**Använd aldrig dammsugaren med ett blött filter! Detta kan orsaka elektriska stötar och enheten kan gå sönder.**

### VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är på eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, se till att barn aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kameran inte hänger ned.

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS**

### Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackning till en återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador som till exempel innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparens ansvaringskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som reparation, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation. Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

### Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

### Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

### Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

### Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet "Nr 73/23/EEC, skyddskraven för EMC direktiv 89/336/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

## Anvendelse og vedligeholdelse

DK

Fjern al emballage fra apparatet.

Undersøg om apparatets spænding svarer til spændingen i dit hjem.

Nominal spænding: AC220-240V 50Hz

Denne støvsuger er ikke beregnet til at opsuge væsker og skarpe genstande med. Brug aldrig støvsugeren til at opsuge varm aske. Sørg altid for at asken er helt afkølet.

### Første gang maskinen anvendes

Anbring støvsugerhovedet på teleskopstangen. Teleskopstangens længde kan indstilles efter ønske ved at trykke knappen ned og trække stangen længere eller kortere. Monter slangen i hullet på forsiden af støvsugeren. Der lyder et klik, når slangen er på plads. For at koble slangen fra, trykkes knappen på slangens sammenkobling ned.

Tryk på knappen på støvsugerfoden for at indstille foden til at fungere med eller uden børster. Sørg altid for at filtrene og støvsugerposen er korrekt installeret, inden apparatet tages i brug. Beskadigede eller forkert installerede filtre eller støvsugerposer kan beskadige apparatet.

### Anvendelse

Træk ledningen ud af støvsugeren og sæt den i en stikkontakt. Tryk på ON / OFF knappen for at tænde for støvsugeren.

Luftregulatoren (nr. 5) styrer sugekraften, hvis denne midlertidigt skulle blive reduceret. Tryk på ON / OFF for at slukke for apparatet. Træk stikket ud og tryk på knappen for ledningsoprul (nr. 4). Du kan bruge opbevaringsclipsen til opbevaring af støvsugerstangen, når maskinen ikke er i brug.

### Rengøring af maskinen

Når fyldningsindikatoren for støvsugerposen (nr. 4) lyser, er det nødvendigt at udskifte støvsugerposen.

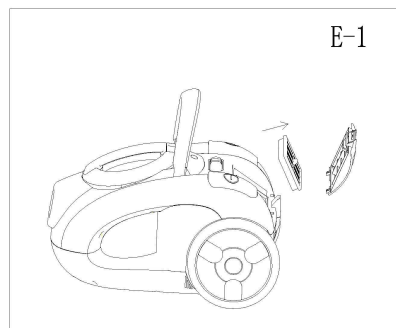
Gør dette omgående. Ellers mister støvsugeren en del af sin sugeevne.

For at sikre støvsugerens optimale sugeevne er det nødvendigt at rense filteret regelmæssigt.

Fjern dækslet bag på støvsugeren og tag filteret ud (se fig. E1).

Rens filteret og dækslet i lunkent vand og lad delene tørre helt, inden de monteres igen. Disse dele kan ikke vaskes i opvaskemaskine.

Selve støvsugeren og de andre dele kan rengøres med en fugtig klud.



### Afmonter indtagsfilteret og støvsugerposen på følgende måde:

Åbn låget til støvsugerposerummet (nr. 7) ved at trække i håndtaget (nr. 9).

Fjern støvsugerposen fra plastikslidsen med en enkelt bevægelse. Fjern filterholderen og rens den i lunkent vand. Lad filteret tørre helt, inden det monteres igen. Hvis støvsugerposen er fuld, udskiftes den med en ny.



**Brug aldrig støvsugeren med et vådt filter! Dette kan forårsage elektrisk stød og fejlfunktion fra maskinen.**

### VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsænk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader.
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det formål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag.
- Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.

**GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE**

## Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af føromtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparatørservice imod betaling af omkostningerne.

## Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage til et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

## Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

## Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EF. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) sikrer at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

## EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 73/23/EEC, beskyttelseskravene i direktivet 89/336/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.